

### III. Phẩm Thứ Ba (Thêm năm kinh)

#### I. Đa Số (S,i.117)

1) Như vậy tôi nghe.

Một thời Thế Tôn ở giữa các vị Sakkà, tại Silàvatii

2) Lúc bấy giờ, nhiều Tỷ-kheo sống không xa Thế Tôn, không phóng dật, nhiệt tâm, tinh cần.

3) Rồi Ác ma biến hình thành một Bà-la-môn, với búi tóc lớn, mặc áo bằng da con linh dương, già yếu, lưng còm như xà nhà, hơi thở hỗn hển, tay cầm gậy bằng gỗ udumbara, đi đến các Tỷ-kheo ấy; sau khi đến, nói với các Tỷ-kheo:

-- Chư Đại đức xuất gia quá trẻ, niên thiếu, tóc còn đen nhánh, trong tuổi thanh xuân, trong thời trẻ thơ của tuổi đời, không thọ hưởng các dục. Chư Đại đức hãy thọ hưởng các ái dục của con người, chớ có bỏ hiện tại và chạy theo những gì bị thời gian chi phối.

4) -- Này Bà-la-môn, chúng tôi không bỏ hiện tại và chạy theo những gì bị thời gian chi phối. Và này Bà-la-môn, chúng tôi bỏ những gì bị thời gian chi phối và chạy theo hiện tại. Này Bà-la-môn, Thế Tôn đã nói các dục bị thời gian chi phối, nhiều khổ đau, nhiều phiền não, tai họa ở đây càng nhiều hơn. Còn pháp này thuộc về hiện tại, không bị thời gian chi phối, đến để mà thấy, có khả năng hướng thượng, và chỉ người trí mới tự mình giác hiểu.

5) Khi nghe nói vậy, Ác ma cúi đầu, le lưỡi, trên trán hiện ra ba đường nhăn, chống gậy bỏ đi.

6) Rồi các Tỷ-kheo ấy đi đến Thế Tôn, sau khi đến đánh lễ Thế Tôn, ngồi xuống một bên. Ngồi xuống một bên, các Tỷ-kheo ấy bạch Thế Tôn:

7) -- Ở đây, bạch Thế Tôn, chúng con sống không xa Thế Tôn, không phóng dật, nhiệt tâm, tinh cần. Rồi bạch Thế Tôn, một người Bà-la-môn, với búi tóc lớn, mặc áo bằng da con linh dương, già yếu, lưng còm như xà nhà, hơi thở hỗn hển, tay cầm gậy bằng gỗ udumbara, đi đến chúng con; sau khi đến, nói với chúng con như sau:

" -- Chư Đại đức xuất gia quá trẻ, niên thiếu, tóc còn đen nhánh, trong buổi thanh xuân, trong thời trẻ thơ của tuổi đời, không thọ hưởng các dục. Chư Đại đức, hãy thọ hưởng các ái dục của con người, chớ có bỏ hiện tại để chạy theo những gì bị thời gian chi phối".

8) Khi được nghe nói vậy, bạch Thế Tôn, chúng con nói với Bà-la-môn ấy:

" -- Này Bà-la-môn, chúng tôi không bỏ hiện tại và chạy theo những gì bị thời gian chi phối. Và này Bà-la-môn, chúng tôi bỏ những gì bị thời gian chi phối để chạy theo hiện tại. Này Bà-la-môn, Thế Tôn đã nói các dục bị thời gian chi phối, nhiều khổ đau, nhiều phiền não, tai họa ở đây càng nhiều hơn. Còn pháp này thuộc về hiện tại, không bị thời gian chi phối, đến để mà thấy, có khả năng hướng thượng và chỉ người trí mới tự mình giác hiểu".

9) Khi được nghe nói vậy, người Bà-la-môn ấy cúi đầu, le lưỡi, trên trán hiện ra ba đường nhăn, chống gậy rồi ra đi.

10) -- Này các Tỷ-kheo, người ấy không phải là Bà-la-môn, chính là Ác ma đi đến để làm mờ mắt các Ông.

11) Rồi Thế Tôn biết được ý nghĩa này, ngay khi ấy nói lên bài kệ:

*Ai thấy rõ khổ đau,  
Và nguyên nhân đau khổ,  
Làm sao người như vậy,  
Có khuynh hướng các dục?  
Sau khi biết sanh y  
Là ràng buộc ở đời,  
Người biết vậy nên học,  
Giải trừ mọi buộc ràng.*

#### II. Samiddhi (S,i,119)

1) Một thời Thế Tôn ở giữa các vị Sakkà, tại Silàvatii.

2) Lúc bấy giờ, Tôn giả Samiddhi sống không xa Thế Tôn, không phóng dật, nhiệt tâm, tinh cần.

3) Rồi Tôn giả Samiddhi, trong khi Thiền tịnh độc cư, tư tưởng sau đây được khởi lên: "Thật lợi ích cho ta, thật khéo lợi ích cho ta, khi bậc Đạo Sư của ta là bậc A-la-hán, Chánh Đẳng Chánh Giác! Thật lợi ích cho ta, thật khéo lợi ích cho ta, khi ta được xuất gia trong Pháp luật khéo giảng! Thật lợi ích cho ta, thật khéo lợi ích cho ta, khi những vị đồng Phạm hạnh với ta là những bậc trì giới và hành trì thiện pháp!"

4) Rồi Ác ma với tâm tư của mình biết được tâm tư của Tôn giả Samiddhi, liền đi đến Tôn giả Samiddhi. Sau khi đến, không xa Tôn giả Samiddhi, Ác ma hét lên tiếng hét to lớn, rùng rợn, khiến

người ta nghĩ như là quả đất vỡ tung.

5) Rồi Tôn giả Samiddhi đi đến Thế Tôn; sau khi đến, đánh lễ Thế Tôn rồi ngồi xuống một bên. Ngồi xuống một bên, Tôn giả Samiddhi bạch Thế Tôn:

6) -- Bạch Thế Tôn, con sống không xa Thế Tôn, không phóng dật, nhiệt tâm, tinh cần. Bạch Thế Tôn, trong khi con Thiền tịnh độc cư, tư tưởng sau đây được khởi lên: "Thật lợi ích cho ta, thật khéo lợi ích cho ta, khi bậc Đạo Sư của ta là bậc A-la-hán, Chánh Đẳng Chánh Giác! Thật lợi ích cho ta, thật khéo lợi ích cho ta, khi ta được xuất gia trong Pháp luật khéo giảng! Thật lợi ích cho ta, thật khéo lợi ích cho ta, khi các vị đồng Phạm hạnh với ta là những bậc trì giới và hành trì thiện pháp!" Khi ấy, bạch Thế Tôn, không xa con, một tiếng hét to lớn rùng rợn khởi lên, khiến người ta nghĩ như là quả đất vỡ tung.

7) -- Nay Samiddhi, không phải quả đất vỡ tung đâu. Đó là Ác ma đã đến để làm mờ mắt Ông. Nay Samiddhi, Ông hãy đến tại chỗ ấy và sống không phóng dật, nhiệt tâm, tinh cần.

8) -- Thừa vâng, bạch Thế Tôn.

Tôn giả Samiddhi vâng đáp Thế Tôn, từ chỗ ngồi đứng dậy, đánh lễ Thế Tôn, thân bên hữu hướng về Ngài, rồi ra đi.

9) Lần thứ hai, Tôn giả Samiddhi tại chỗ ấy sống không phóng dật, nhiệt tâm, tinh cần. Lần thứ hai, trong khi Tôn giả Samiddhi Thiền tịnh độc cư, tư tưởng sau đây được khởi lên: "Thật lợi ích thay cho ta, thật khéo lợi ích cho ta, khi bậc Đạo Sư của ta là bậc A-la-hán, Chánh Đẳng Chánh Giác! Thật lợi ích cho ta, thật khéo lợi ích cho ta khi...,... và hành trì thiện pháp!". Lần thứ hai, Ác ma biết được tư tưởng của Tôn giả Samiddhi...,... khiến người ta nghĩ như là quả đất vỡ tung.

10) Rồi Tôn giả Samiddhi, sau khi biết: "Đây là Ác ma" liền nói lên bài kệ với Ác ma:

*Ta với lòng tin ngưỡng,*

*Bỏ gia đình, xuất gia,*

*Niệm tuệ ta tăng trưởng,*

*Tâm tư ta Thiền định.*

*Dầu Ông tạo sắc gì,*

*Không làm ta sợ hãi.*

11) Rồi Ác ma biết được: "Tỷ-kheo Samiddhi biết ta", buồn khổ, thất vọng, liền biến mất tại chỗ.

### **III. Godhika (S.i,120)**

1) Như vậy tôi nghe.

Một thời Thế Tôn trú ở Rājagaha, Veluvana, tại chỗ nuôi dưỡng các con sóc.

2) Lúc bấy giờ, Tôn giả Godhika trú ở sườn núi Isigili, tại Kālasilā.

3) Rồi Tôn giả Godhika sống không phóng dật, nhiệt tâm, tinh cần, chứng được nhất thời tâm giải thoát. Rồi Tôn giả Godhika lại thối thất nhất thời tâm giải thoát ấy.

4) Lần thứ hai, Tôn giả Godhika sống không phóng dật, nhiệt tâm, tinh cần và chứng được nhất thời tâm giải thoát. Và lần thứ hai, Tôn giả Godhika lại thối thất nhất thời tâm giải thoát ấy.

5) Lần thứ ba, Tôn giả Godhika sống... tâm giải thoát ấy.

6) Lần thứ tư, Tôn giả Godhika sống... tâm giải thoát ấy.

7) Lần thứ năm, Tôn giả Godhika sống... tâm giải thoát ấy.

8) Lần thứ sáu, Tôn giả Godhika sống không phóng dật, nhiệt tâm, tinh cần, chứng được nhất thời tâm giải thoát. Lần thứ sáu, Tôn giả Godhika cũng thối thất nhất thời tâm giải thoát ấy.

9) Lần thứ bảy, Tôn giả Godhika sống không phóng dật, nhiệt tâm, tinh cần, chứng được nhất thời tâm giải thoát.

10) Rồi Tôn giả Godhika suy nghĩ: "Cho đến lần thứ sáu, ta bị thối thất nhất thời tâm giải thoát. Vậy nay ta hãy đem lại con dao".

11) Rồi Ác ma biết được tâm tư của Tôn giả Godhika, liền đi đến Thế Tôn; sau khi đến nói lên bài kệ với Thế Tôn:

*Ôi, bậc Đại Anh hùng!*

*Ôi, bậc Đại Trí tuệ!*

*Ngài chói sáng hào quang,*

*Thần lực và danh xưng.*

*Ngài vượt qua tất cả,*

*Mọi sân hận hãi hùng.*

*Con chân thành đánh lễ,*

*Dưới chân bậc Pháp nhãn.*

*Ôi, bậc Đại Anh hùng!*

*Bậc Chinh phục tử thân!  
Đệ tử Ngài muốn chết,  
Đang suy nghĩ đến chết.  
Ôi, bậc Chối Hào quang!  
Hãy ngăn chặn vị ấy.  
Làm sao, bạch Thế Tôn,  
Vị đệ tử của Ngài,  
Hoan hỷ trong giáo lý,  
Lại không chứng hữu học,  
Còn muốn đoạt mạng sống?  
Ôi, danh vọng thế gian!*

12) Lúc bấy giờ, Tôn giả Godhika đã đem lại và sử dụng con dao.

13) Rồi Thế Tôn được biết: "Đây là Ác ma", liền nói lên bài kệ với Ác ma:

*Như vậy là sở hành,  
Của bậc Đại Anh hùng,  
Không còn nuôi ước vọng  
Tạo thêm dòng sinh mạng,  
Đoạn tận ái, ái căn,  
Godhika nhập diệt.*

14) Rồi Thế Tôn gọi các Tỷ-kheo:

-- Này các Tỷ-kheo, chúng ta hãy đi đến sườn núi Isigili, Kàlasilà, tại chỗ thiện nam tử Godhika đã đem lại và sử dụng con dao.

15) -- Thừa vâng, bạch Thế Tôn.

Các vị Tỷ-kheo ấy vâng đáp Thế Tôn.

16) Rồi Thế Tôn cùng với một số đông Tỷ-kheo đi đến sườn núi Isigili, Kàlasilà, và Thế Tôn thấy từ đằng xa, Tôn giả Godhika đang nằm trên giường, với hai vai mở rộng (bị thương hay co quắp lại).

17) Lúc bấy giờ một làn khói đen tối đi về phía Đông, đi về phía Tây, đi về phía Bắc, đi về phía Nam, đi về phía Trên, đi về phía Dưới.

18) Rồi Thế Tôn gọi các Tỷ-kheo:

-- Này các Tỷ-kheo, các Ông có thấy làn khói đen tối ấy đi về phía Đông, đi về phía Tây, đi về phía Bắc, đi về phía Nam, đi về phía Trên, đi về phía Dưới không?

-- Bạch Thế Tôn, chúng con có thấy như vậy.

19) -- Này các Tỷ-kheo, đó là Ác ma đang đi theo dõi thức của thiện nam tử Godhika: "Thức của thiện nam tử Godhika được an trú ở đâu?". Và này các Tỷ-kheo, thiện nam tử Godhika đã nhập diệt, với thức không an trú ở đâu cả.

20) Rồi Ác ma tay cầm đòn thất huyền cầm màu vàng, đi đến Thế Tôn, sau khi đến nói lên bài kệ:

*Trên, dưới và bề ngang,  
Bốn phương, các phương giữa,  
Ta tìm, nhưng không gặp,  
Godhika đi đâu.*

21) (Thế Tôn):

*Vị Anh hùng kiên chí,  
Thường Thiền lạc, Thiền tư,  
Ngày đêm đầy nhiệt tình,  
Nhưng sự sống, không tham,  
Chiến thắng quân thân chết,  
Tái sanh không đi đến,  
Chinh phục ái, ái căn,  
Godhika nhập diệt.*

22)

*Còn kẻ bị sâu muộn,  
Từ nách rơi huyền cầm,  
Dạ-xoa bị thất vọng,  
Liền biến mất tại chỗ.*

**IV. Bấy Năm (S.i,122)**

1) Như vậy tôi nghe.

Một thời Thế Tôn trú ở Uruvelà trên bờ sông Neranjara, dưới cây Ajapala Nigrodha.

2) Lúc bấy giờ, Ác ma đi theo Thế Tôn trong suốt bảy năm, với hy vọng tìm cho được lỗi lầm, nhưng tìm không được.

3) Rồi Ác ma đi đến Thế Tôn, sau khi đến, nói lên bài kệ với Thế Tôn:

*Với tâm tư sâu muộn,  
Ngài Thiên tư trong rừng,  
Vì tài sản hao mòn,  
Hay vì thềm tài sản?  
Có thể tại xóm làng,  
Ngài đã gây tội phạm.  
Sao Ngài không làm thân  
Với bà con xóm giềng?  
Sao Ngài không có thể  
Làm bạn với một ai?*

4) (Thế Tôn):

*Mọi sâu căn nhỏ sạch,  
Không tội phạm, Ta Thiên,  
Không sâu muộn, Ta Thiên.  
Mọi hữu ái, đoạn tận,  
Vô lậu, Ta Thiên định,  
Này Bà con phóng dật!*

5) (Ác ma):

*Sự vật được Ngài nói:  
"Cái này là của tôi".  
Và những người đã nói:  
"Cái này chính là tôi".  
Nếu ở đây móng ý,  
Đối với sự vật ấy,  
Như vậy, này Sa-môn,  
Ngài không thoát khỏi ta.*

6) (Thế Tôn):

*Sự vật được ông nói:  
"Cái này không của tôi"  
Và những người đã nói:  
"Họ không phải là tôi".  
Hãy hiểu biết như vậy,  
Này kẻ Ác ma kia!  
Cho đến Ông không thấy,  
Con đường của Ta đi.*

7) (Ác ma):

*Nếu Ngài chứng ngộ được,  
Đường an toàn bất tử,  
Ngài hãy đi một mình.  
Sao lại dạy người khác?*

8) (Thế Tôn):

*Người đi đến bờ kia,  
Họ hỏi nước bắt tử,  
Được hỏi, Ta trả lời,  
Cánh giới vô dư y.*

9) -- Bạch Thế Tôn, ví như một hồ nước không xa làng hay thị trấn. Tại đấy có một con cua. Rồi bạch Thế Tôn, nhiều người con trai hay người con gái, từ làng ấy đi ra, đi đến hồ nước ấy. Sau khi đến, họ kéo con cua ấy lên khỏi nước và đặt nó trên đất liền. Bạch Thế Tôn, khi nào con cua ấy thò ra cái càng nào, những người con trai hay những người con gái ấy, lấy gậy hay lấy miếng sành chặt đứt, bẻ gãy hay đập nát cái càng ấy. Như vậy, bạch Thế Tôn, con cua ấy, với mọi càng bị chặt đứt, bẻ gãy, đập nát,

không thể bò xuống hồ nước ấy nữa. Ví như lúc trước có những lộn xộn, mâu thuẫn, xuyên tạc gì đã được Thế Tôn chặt đứt, bẻ gãy, đập nát. Và nay, bạch Thế Tôn, với hy vọng tìm cho được lỗi lầm, con không thể đến gần Thế Tôn được.

10) Rồi Ác ma, trước mặt Thế Tôn, trong nỗi niềm thất vọng, nói lên bài kệ này:

*Như quạ liệng hư không,  
Thấy đá như miếng mỡ,  
Tưởng rằng sẽ tìm được,  
Miếng gì mềm và ngon.  
Không tìm được gì ngon,  
Liên từ đó bay đi,  
Như quạ mổ hòn đá,  
Thất vọng ta bỏ đi,  
Giã từ Gotama.*

11) Rồi Ác ma, sau khi nói lên những bài kệ ấy trước mặt Thế Tôn, từ chỗ ấy bỏ đi, rồi ngồi kiết-già trên đất, không xa Thế Tôn, im lặng, hổ ngươi, thụt vai, cúi đầu, sững sờ, câm miệng, lấy chiếc gậy cào trên đất.

## **V. Những Người Con Gái (S.i,124)**

1) Rồi các nữ ma Khát ái, Bất lạc và Tham dục, đi đến Ác ma, sau khi đến, nói lên bài kệ này với Ác ma:

*Cha thân yêu, sao cha  
Lại thất vọng như vậy?  
Vì ai, vì người nào,  
Khiến cha phải sầu muộn?  
Chúng con với ái dục,  
Sử dụng như bầy mồi,  
Sẽ buộc chặt họ lại,  
Như buộc chặt voi rừng,  
Và dẫn họ đến cha,  
Khiến họ quy phục cha.*

2) (Ác ma):

*Bậc La-hán, Thiện Thệ,  
Bậc Chánh Giác ở đời,  
Không dễ dùng ái dục,  
Khéo nhiếp phục vị ấy.  
Vị ấy đã vượt qua,  
Lãnh vực của Ác ma,  
Do vậy, ta sầu não,  
Buồn phiền đến cực độ.*

3) Rồi các nữ ma Khát ái, Bất lạc, và Tham dục đi đến Thế Tôn; sau khi đến, nói với Thế Tôn:

-- Thưa Sa-môn, chúng con xin hầu hạ dưới chân Ngài.

Nhưng Thế Tôn không chú ý đến, vì Ngài đã giải thoát vô thượng, đoạn tận mọi sanh y.

4) Rồi các nữ ma Khát ái, Bất lạc và Tham dục đi qua phía một bên và suy nghĩ như sau: "Sở thích của con người cao thấp khác nhau. Vậy chúng ta biến hình thành một trăm thiếu nữ".

5) Rồi các nữ ma Khát ái, Bất lạc và Tham dục, sau khi biến hình thành một trăm thiếu nữ, liền đi đến Thế Tôn; sau khi đến, nói với Thế Tôn:

-- Thưa Sa-môn, chúng con xin hầu hạ dưới chân Ngài.

Nhưng Thế Tôn không chú ý đến, vì Ngài đã giải thoát vô thượng, đoạn tận mọi sanh y.

6) Rồi các nữ ma Khát ái, Bất lạc và Tham dục đi qua phía một bên và suy nghĩ như sau: "Sở thích của con người cao thấp khác nhau. Vậy chúng ta hãy biến hình thành một trăm thiếu phụ chưa sanh con".

7) Rồi các nữ ma Khát ái, Bất lạc và Tham dục sau khi biến thành một trăm thiếu phụ chưa sanh con, liền đi đến Thế Tôn; sau khi đến, nói với Thế Tôn:

-- Thưa Sa-môn, chúng con xin hầu hạ dưới chân Ngài.

Nhưng Thế Tôn không chú ý đến, vì Ngài đã giải thoát vô thượng, đoạn tận mọi sanh y.

8) Rồi các nữ ma Khát ái..... sau khi biến hình thành một thiếu phụ đã sanh một con, đi đến Thế Tôn..... vì Ngài đã giải thoát vô thượng, đoạn tận mọi sanh y.

9) Rồi các nữ ma Khát ái..... sau khi biến hình thành một thiếu phụ đã sanh hai con, đi đến Thế Tôn..... vì Ngài đã giải thoát vô thượng, đoạn tận mọi sanh y.

10) Rồi các nữ ma Khát ái..... sau khi biến hình thành một thiếu phụ trung niên, đi đến Thế Tôn..... vì Ngài đã giải thoát vô thượng, đoạn tận mọi sanh y.

11) Rồi các nữ ma Khát ái..... sau khi biến hình thành một phụ nữ lớn tuổi, đi đến Thế Tôn..... Vì Ngài đã giải thoát vô thượng, đoạn tận mọi sanh y.

12) Rồi các nữ ma Khát ái, Bất lạc và Tham dục đi qua một bên và nói như sau:

-- Cha chúng ta nói thật đúng sự thật:

*Bậc La-hán, Thiện Thệ,*

*Bậc Chánh Giác ở đời,*

*Không dễ dùng ái dục,*

*Khéo nhiếp phục vị ấy.*

*Vị ấy đã vượt qua,*

*Quyền lực của Ác ma,*

*Do vậy ta sầu não,*

*Buồn phiền đến cực độ.*

13) Nếu chúng ta tấn công với phương tiện này, một Sa-môn hay Bà-la-môn nào chưa ly ái dục, người ấy sẽ bẽ bím, hay miệng hộc máu nóng, hay bị loạn tâm, hay bị cuồng ý. Ví như một cây lau xanh bị gặt hái sẽ héo hắt, khô cằn, tiều tụy. Cũng vậy, người ấy sẽ héo hắt, khô cằn, tiều tụy.

14) Rồi các nữ ma Khát ái, Bất lạc và Tham dục đi đến Thế Tôn; sau khi đi đến, liền đứng một bên.

15) Đứng một bên, nữ ma Khát ái nói lên bài kệ với Thế Tôn:

*Với tâm tư sầu muộn,*

*Ngài Thiền tư trong rừng,*

*Vì tài sản hao mòn,*

*Hay vì thềm tài sản?*

*Có thể tại xóm làng,*

*Ngài đã gây tội phạm,*

*Sao Ngài không làm thân*

*Với bà con xóm giềng?*

*Sao Ngài không có thể*

*Làm bạn với một ai?*

16) (Thế Tôn):

*Với mục đích đạt thành,*

*Với thân tâm an tịnh,*

*Ta chiến thắng quân binh.*

*Hình sắc lạc, khả ái.*

*Ta độc tọa Thiền tư,*

*Chúng ngộ chơn an lạc,*

*Do vậy, giữa chúng sanh,*

*Ta không bạn một ai.*

*Làm bạn với một ai,*

*Đối với Ta không cần.*

17) Rồi nữ ma Bất lạc nói lên bài kệ với Thế Tôn:

*Làm sao vị Tỷ-kheo,*

*Sống giữa nhiều (chướng ngại),*

*Đã vượt năm bậc lưu,*

*Lại gắng vượt thứ sáu?*

*Làm sao Thiền tư được,*

*Giữa rất nhiều dục tưởng,*

*Được giữ ngoài vị ấy,*

*Không bắt vị ấy được?*

18) (Thế Tôn):

*Với thân được khinh an,*

*Với tâm khéo giải thoát,*

*Không còn các sở hành,*

*Chánh niệm, không tham trước,  
Biết rõ được Chánh pháp,  
Không tâm, tu Thiền định.  
Không phân nộ, vọng niệm,  
Không thuy miên, giải đãi,  
Như vậy vị Tỷ-kheo,  
Sống giữa nhiều chướng ngại,  
Đã vượt năm bực lưu,  
Lại gắng vượt thứ sáu,  
Như vậy tu Thiền tư,  
Giữa rất nhiều dục tưởng,  
Được giữ ngoài vị ấy,  
Không bắt vị ấy được.*

19) Rồi nữ ma Tham dục, nói lên bài kệ này trước mặt Thế Tôn:

*Đoạn tận được khát ái,  
Sống giữa các chúng đoàn,  
Phân lớn các chúng sanh,  
Chắc chắn sẽ sống vậy.  
Vị không tham trước này,  
Sống từ bỏ đám đông,  
Đoạn tận dẫn quần sanh,  
Thoát khỏi Ma vương quốc.*

20) (Thế Tôn):

*Thật vậy, chư Đại Hùng,  
Thật vậy, chư Như Lai,  
Vời chơn vi diệu pháp,  
Hướng dẫn (mọi quân sanh),  
Được Chánh pháp hướng dẫn,  
Dầu có ganh tức gì,  
Không thể không biết vậy.*

21) Rồi các nữ ma Khát ái, Bất lạc và Tham dục đi đến Ác ma.

22) Và Ác ma thấy các nữ ma Khát ái, Bất lạc và Tham dục từ xa đi lại. Thấy vậy, Ác ma liền nói lên bài kệ:

*Các Ngươi thật kẻ ngu,  
Lấy càn sen phá đá,  
Lấy móng tay đào núi,  
Lấy răng nhai sắt thép.  
Các Ngươi thật giống người,  
Lấy đầu húc đá tảng,  
Cổ gắng tìm chân đứng,  
Trong vực thăm thẳm sâu.  
Các Ngươi thật giống người,  
Lấy ngực đâm lao nhọn.  
Thất vọng, các Ông đến,  
Giã từ Gotama.*

23)

*Trong áo xiêm lờ lợt,  
Con gái ma, chúng đến,  
Khát ái và Bất lạc,  
Cùng với nàng Tham dục.  
Bậc Đạo Sư quét sạch,  
Các con gái Ác ma,  
Như Thần gió quét sạch,  
Các cây lá rơi rụng.*